Leistungserklärung
Declaration of Performance
Déclaration de Performance

R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany

erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare, sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: *that the product:* *que le produit:*	**Akustisches Signal - 120 dB (A) – Industrieausführung** *Industrial Audible Signal 120 dB(A)* *Avertisseur sonore - 120 db (A) - pour l'environnement industriel*
Typ(en), *type(s), type(s):*	**YA80 Super**
Identifizierung des Produktes *Identification of construction* *Identification du produit*	Jedes Gerät trägt eine Produktbeschreibung + Artikel-Nr, die einzigartig für jede Variante ist und Teil des Etiketts ist. *Each device carries a product description + Article No. which is unique to each variant and displayed in the product label* *Chaque appareil est doté d'une description de produit + n° d'article qui est unique pour chaque variante et fait partie de l'étiquette.*
Allgemeiner Gebrauch *Intended use:* *Utilisation générale*	Feueralarmeinrichtungen und Allgemeine Signale *Fire Alarm Devices and General Signal* *Dispositifs d'alarme incendie et General Signal*
Registrierte Marke und Hersteller *Registered trade mark and Manufacturer* *Marque enregistrée et fabricant*	**R. STAHL Schaltgeräte GmbH** Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg - Germany **R. STAHL (P) Ltd.** Plot No:5, Malrosapuram Main Road, Sengundram Industrial Area, Malrosapuram – Post, Singaperumal Koil, Chengalpet – Taluk
Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit *Verification of constancy of Performance* *Évaluation et vérification de la constance de performance*	System 1/ Système 1 DEKRA ISO 9001 (51209869/2) BSI (0086-CPR-96705)
Norm(en) *Standard(s)* *Norme(s)*	EN54-3 : 2001 + A1 + A2

Wesentliche Merkmale *Essential characteristics* *Caractéristiques essentielles*	**Abschnitt** *Clause* *Paragraphe*	**Leistung** *Performance* *Performance*
Leistungsfähigkeit im Brandfall *Performance under fire condition* *Performance dans le cas d'incendie*		
Schallpegel *Sound level* *Niveau sonore*	4.2	Pass
Frequenz und Schallform *Frequency and sound pattern* *Fréquence et forme du son*	4.3	Pass

Leistungserklärung
Declaration of Performance
Déclaration de Performance

Wesentliche Merkmale *Essential characteristics* *Caractéristiques essentielles*	**Abschnitt** *Clause* Paragraphe	**Leistung** *Performance* Performance
Funktionsprüfung *Operational performance* *Contrôle fonctionnel*	5.3	Pass
Sendefolgen für Töne und Meldungen *Attention drawing signal and message broadcast sequences* *Séquences d'émission de sons et messages*	C.3.1	Not Relevant *
Synchronisation (Option mit Anforderungen) *Synchronisation (option with requirements)* *Synchronisation (option avec exigences)*	C 3.2	Not Relevant *
Leistung der ausgestrahlten Meldung *Broadcast message performance* *Performance du message émis*	C.5.1	Not Relevant *
Achtungssignal/Pause/Meldungsfolge-Zeitverhalten *Attention-drawing signal silence message sequence timing* *Signal d'attention/pause/comportement en fonction du temps de la séquence de messages*	C.5.2	Not Relevant *
Prüfung der Synchronisation von Meldungen *Message synchronisation testing option* *Vérification de la synchronisation de messages*	C 5.3	Not Relevant *
Betriebszuverlässigkeit *Operational reliability* *Fiabilité de fonctionnement*		
Lebensdauer *Durability* *Durée de vie*	4.4	Pass
Aufbau *Construction* *Structure*	4.5	Pass
Kennzeichnung und Daten *Marking and data* *Marquage et données*	4.6	Pass
Lebensdauerprüfung *Durability* *Contrôle de la durée de vie*	5.4	Pass
Allgemeine Prüfung *General testing* *Contrôle général*	C.4	Not Relevant *
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Temperaturbeständigkeit *Durability of operational reliability: temperature resistance* *Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, résistance à la température*		
Trockene Wärme (in Betrieb) Dry heat (operational) Chaleur sèche (en fonctionnement)	5.5	Pass
Trockene Wärme (Dauerprüfung) Dry heat (endurance) Chaleur sèche (contrôle permanent)	5.6	Pass

Leistungserklärung
Declaration of Performance
Déclaration de Performance

Wesentliche Merkmale *Essential characteristics* *Caractéristiques essentielles*	**Abschnitt** *Clause* Paragraphe	**Leistung** *Performance* Performance
Kälte (in Betrieb) Cold (operational) Refroidissement (en fonctionnement)	5.7	Pass
Feuchte Wärme , zyklisch (in Betrieb) Damp heat, cyclic (operational) Chaleur humide, cyclique (en fonctionnement)	5.8	Pass
Feuchte Wärme , konstant (Dauerprüfung) Damp heat, steady state (endurance) Chaleur humide, constante (contrôle permanent)	5.9	Pass
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit;Feuchtebeständigkeit *Durability of operational reliability: humidity resistance* *Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, résistance à l'humidité*		
Feuchte Wärme , zyklisch (Betrieb) *Damp heat, cyclic (operational)* *Chaleur humide, cyclique (fonctionnement)*	5.8	Pass
Feuchte Wärme , konstant (Dauerprüfung) *Damp heat, steady state (endurance)* *Chaleur humide, constante (contrôle permanent)*	5.9	Pass
Feuchte Wärme , zyklisch (Dauerprüfung) *Damp heat, cyclic (endurance)* *Chaleur humide, cyclique (contrôle permanent)*	5.10	Pass
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Korrosionsbeständigkeit *Durability of operational reliability: corrosion resistance* *Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, résistance à la corrosion*		
Schwefeldioxid (SO2) Korrosion (Dauerprüfung) *Sulfur dioxide (SO2) corrosion (endurance)* *Dioxyde de souffre (SO2) corrosion (contrôle permanent)*	5.11	Pass
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Schock- und Schwingungsfestigkeit *Durability of operational reliability: shock and vibration resistance* *Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, résistance aux chocs et aux vibrations*		
Stoß (in Betrieb) *Shock (operational)* *Coup (en fonctionnement)*	5.12	Pass
Schlag (in Betrieb) *Impact (operational)* *Choc (en fonctionnement)*	5.13	Pass
Schwingungen , sinusförmig (in Betrieb) *Vibration, sinusoidal (operational)* *Vibrations, sinusoïdales (en fonctionnement)*	5.14	Pass
Schwingungen , sinusförmig (Dauerprüfung) *Vibration, sinusoidal (endurance)* *Vibrations, sinusoïdales (contrôle permanent)*	5.15	Pass

Leistungserklärung
Declaration of Performance
Déclaration de Performance

Wesentliche Merkmale *Essential characteristics* *Caractéristiques essentielles*	**Abschnitt** *Clause* *Paragraphe*	**Leistung** *Performance* *Performance*
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit;elektrische Stabilität *Durability of operational reliability: electrical stability* *Durabilité de la fiabilité de fonctionnement ; stabilité électrique*		
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeit (in Betrieb) *Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)* *Compatibilité électromagnétique (CEM), résistance aux interférences (en fonctionnement)*	5.16	Pass
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Beständigkeit gegen Eindringen *Durability of operational reliability: resistance to ingress* *Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, résistance à la pénétration*		
Schutz durch Gehäuse *Enclosure protection* *Protection par boîtier*	5.17	Pass

*Nur für Sprachsignale / *only for Voice Sounder/* seulement pour des signaux de parole

Waldenburg, 01.02.2016

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.

Dr. A. Kaufmann
Leiter BU Leuchten & Signalgeräte
Head of BU Lightings & Signalling
Directeur BU Eclairage & Appareils de Signal

i.V.

J.-P. Rückgauer
Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management
Directeur Assurance de Qualité